Neh

Chapter 1

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

דִּבְרֵי	வார்த்தைகள்	H1697
נְחֶמְיָה	நெகேமியாவின்	H5166
בֶּן־	மகன்-	
חֲכַלְיָה	அகல்யாவின்	H2446
וַיְהִי	-மற்றும்-ஆனது	H1961
בְחֹדֶשׁ־	-மாதத்தில்-	H2320
[כסלו]	[கிஸ்லேவ்]	H3691
(כִסְלֵיו)	(கிஸ்லேவ்)	H3691
שְׁנַת	ஆண்டு	H8141
עֶשְׂרִים	இருபதாம்	H6242
וַאֲנִי	-மற்றும்-நான்	H0589
הָיִיתִי	இருந்தேன்	H1961
בְּשׁוּשַׁן	சூசானில்	H7800
הַבִּירָה׃	-அரண்மனையின்	H1002

> அகலியாவின் மகனாகிய நெகேமியாவின் செயல்பாடுகள்: இருபதாம் வருடம் கிஸ்லேயு மாதத்தில் நான் சூசான் என்னும் அரண்மனையில் இருக்கும்போது சம்பவித்தது என்னவென்றால்,

2

וַיָּבֹא	-அப்பொழுது-வந்தான்	H0935
חֲנָנִי	கனானி	H2607
אֶחָד	ஒருவன்	H0259
מֵאַחַי	-என்-சகோதரர்களிலிருந்து	H0251
הוּא	அவன்	H1931
וַאֲנָשִׁים	-மற்றும்-மனிதர்கள்	H0376
מִיהוּדָה	யூதாவிலிருந்து	H3063
וָאֶשְׁאָלֵם	-மற்றும்-கேட்டேன்-அவர்களிடம்	H7592
עַל־	-குறித்து-	
הַיְּהוּדִים	-யூதர்களை	H3064
הַפְּלֵיטָה	-தப்பியோர்	H6413
אֲשֶׁר־	யார்-	
נִשְׁאֲרוּ	எஞ்சியிருந்தார்கள்	H7604
מִן־	-இருந்து-	
הַשֶּׁבִי	-சிறையிருப்பின்	
וְעַל־	-மற்றும்-குறித்து-	
יְרוּשָׁלִָם׃	எருசலேமின்	H3389

> என்னுடைய சகோதரர்களில் ஒருவனாகிய அனானியும், வேறு சில மனிதர்களும் யூதாவிலிருந்து வந்தார்கள்; அவர்களிடத்தில் நான் சிறையிருப்பிலிருந்து தப்பின யூதர்களின் செய்தியையும், எருசலேமின் செய்தியையும் விசாரித்தேன்.

3

וַיֹּאמְרוּ	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	H0559
לִי	எனக்கு	
הַנִּשְׁאָרִים	-எஞ்சியிருப்பவர்கள்	H7604
אֲשֶׁר־	யார்-	
נִשְׁאֲרוּ	எஞ்சியிருந்தார்கள்	H7604
מִן־	-இருந்து-	
הַשְּׁבִי	-சிறையிருப்பின்	
שָׁם	அங்கே	H8033
בַּמְּדִינָה	-மாகாணத்தில்	H4082
בְּרָעָה	-தீமையில்	
גְדֹלָה	பெரிய	
וּבְחֶרְפָּה	-மற்றும்-நிந்தையில்	H2781
וְחוֹמַת	-மற்றும்-மதில்	H2346
יְרוּשָׁלִַם	எருசலேமின்	H3389
מְפֹרָצֶת	உடைக்கப்பட்டது	H6555
וּשְׁעָרֶיהָ	-மற்றும்-அதன்-வாசல்கள்	H8179
נִצְּתוּ	எரிக்கப்பட்டன	H3341
בָאֵשׁ׃	-நெருப்பினால்	H0784

> அதற்கு அவர்கள்: சிறையிருப்பில் மீதியாக இருக்கிறவர்கள் அந்த தேசத்திலே கொடிய தீங்கையும் நிந்தையையும் அநுபவிக்கிறார்கள்; எருசலேமின் மதில் இடிக்கப்பட்டும், அதின் வாசல்கள் அக்கினியால் சுட்டெரிக்கப்பட்டும் கிடக்கிறது என்றார்கள்.

4 וַיְהִ֞י -மற்றும்-ஆனது H1961
כְּשָׁמְעִ֗י -நான்-கேட்டபொழுது H8085
אֶת־ -ஐ- H0853
הַדְּבָרִ֣ים -வார்த்தைகளை H1697
הָאֵ֔לֶּה -இவைகளை H0428
יָשַׁ֣בְתִּי֙ உட்கார்ந்தேன் H3427
וָאֶבְכֶּ֔ה -மற்றும்-அழுதேன் H1058
וָֽאֶתְאַבְּלָ֖ה -மற்றும்-துக்கித்தேன் H0056
יָמִ֑ים நாட்கள் H3117
וָאֱהִ֥י -மற்றும்-இருந்தேன் H1961
צָם֙ உபவாசித்து H6684
וּמִתְפַּלֵּ֔ל -மற்றும்-ஜெபித்து H6419
לִפְנֵ֖י -முன்பாக H6440
אֱלֹהֵ֥י தேவனுடைய- H0430
הַשָּׁמָֽיִם׃ -வானங்களின் H8064

> இந்த வார்த்தைகளைக் கேட்டபோது நான் உட்கார்ந்து அழுது, சில நாட்களாகத் துக்கப்பட்டு, உபவாசித்து, மன்றாடி, பரலோகத்தின் தேவனை நோக்கி:

5 וָֽאֹמַ֗ר -மற்றும்-சொன்னேன் H0559
אָנָּ֤א ஐயா H0577
יְהוָה֙ யெகோவா H3068
אֱלֹהֵ֣י தேவனே- H0430
הַשָּׁמַ֔יִם -வானங்களின் H8064
הָאֵ֥ל -தேவன் H0410
הַגָּד֖וֹל -பெரிய
וְהַנּוֹרָ֑א -மற்றும்-பயங்கரமான H3372
שֹׁמֵ֤ר காப்பவர் H8104
הַבְּרִית֙ -உடன்படிக்கையை H1285
וָחֶ֔סֶד -மற்றும்-இரக்கத்தை
לְאֹהֲבָ֖יו அன்புகூருகிறவர்களுக்கு H0157
וּלְשֹׁמְרֵ֥י -மற்றும்-காப்பவர்களுக்கு H8104
מִצְוֹתָֽיו׃ -அவருடைய-கட்டளைகளை H4687

> பரலோகத்தின் தேவனாகிய கர்த்தா யெகோவாவே, உம்மில் அன்புகூர்ந்து, உம்முடைய கற்பனைகளைக் கைக்கொள்ளுகிறவர்களுக்கு, உடன்படிக்கையையும் கிருபையையும் காக்கிற மகத்துவமும் பயங்கரமுமான தேவனே,

6 תְּהִ֣י இருக்கட்டும் H1961
נָ֣א தயவுசெய்து H4994
אָזְנְךָֽ־ -உன்-காது- H0241
קַשֶּׁ֣בֶת கவனிக்கிறதாய்
וְעֵינֶ֣יךָ -மற்றும்-உன்-கண்கள்
פְתוּח֗וֹת திறந்ததாய்
לִשְׁמֹ֜עַ கேட்க H8085
אֶל־ -இடத்திற்கு- H0413
תְּפִלַּ֣ת ஜெபத்தை H8605
עַבְדְּךָ֗ -உன்-அடியானின் H5650
אֲשֶׁ֨ר யார்
אָנֹכִ֜י நான் H0595
מִתְפַּלֵּ֤ל ஜெபிக்கிறேன் H6419
לְפָנֶ֙יךָ֙ -உனக்கு-முன்பாக H6440
הַיּ֔וֹם -இன்று H3117
יוֹמָ֥ם பகலும் H3119
וָלַ֖יְלָה -மற்றும்-இரவும் H3915
עַל־ -குறித்து-
בְּנֵ֥י புத்திரரின்
יִשְׂרָאֵ֖ל இஸ்ரவேலின் H3478
עֲבָדֶ֑יךָ -உன்-அடியார்களின் H5650
וּמִתְוַדֶּ֗ה -மற்றும்-அறிக்கையிடுகிறேன் H3034
עַל־ -குறித்து-
חַטֹּ֣את பாவங்களை
בְּנֵֽי־ புத்திரர்-
יִשְׂרָאֵל֙ இஸ்ரவேலின் H3478
אֲשֶׁ֣ר யார்
חָטָ֣אנוּ பாவம்செய்தோம் H2398
לָ֔ךְ உனக்கு
וַאֲנִ֥י -மற்றும்-நான் H0589
וּבֵית־ -மற்றும்-வீட்டார்-
אָבִ֖י -என்-தகப்பனின் H0001
חָטָֽאנוּ׃ பாவம்செய்தோம் H2398

> உமது அடியார்களாகிய இஸ்ரவேல் மக்களுக்காக இன்று இரவும் பகலும் உமக்கு முன்பாக மன்றாடி, இஸ்ரவேல் மக்களாகிய நாங்கள் உமக்கு விரோதமாகச் செய்த பாவங்களை அறிக்கையிடுகிற அடியேனுடைய ஜெபத்தைக் கேட்கிறதற்கு, உம்முடைய செவிகள் கவனித்தும், உம்முடைய கண்கள் திறந்தும் இருப்பதாக; நானும் என்னுடைய தகப்பன் வீட்டார்களும் பாவம் செய்தோம்.

אֶת־	שָׁמַרְנוּ	וְלֹא־	לָךְ	חֲבַלְנוּ	חֲבֹל	7
-ஐ-	காத்தோம்	-மற்றும்-இல்லை-	உனக்கு	கெட்டுப்போனோம்	கெட்டுப்போக-	
H0853	H8104	H3808				

אֲשֶׁר	הַמִּשְׁפָּטִים	וְאֶת־	הַחֻקִּים	וְאֶת־	הַמִּצְוֹת
யார்	-நியாயங்களை	-மற்றும்-ஐ-	-நியமங்களை	-மற்றும்-ஐ-	-கட்டளைகளை
	H4941	H0853	H2706	H0853	H4687

עַבְדֶּךָ׃	מֹשֶׁה	אֶת־	צִוִּיתָ
-உன்-அடியானுக்கு	மோசேக்கு	-ஐ-	கட்டளையிட்டாய்
H5650	H4872	H0853	H6680

> நாங்கள் உமக்கு முன்பாக மிகவும் கெட்டவர்களாக நடந்தோம்; நீர் உம்முடைய ஊழியனாகிய மோசேக்குக் கற்பித்த கற்பனைகளையும், கட்டளைகளையும், நியாயங்களையும் கைக்கொள்ளாமற்போனோம்.

אֶת־	צִוִּיתָ	אֲשֶׁר	הַדָּבָר	אֶת־	נָא	זְכָר־	8
-ஐ-	கட்டளையிட்டாய்	யார்	-வார்த்தையை	-ஐ-	தயவுசெய்து	நினைத்துக்கொள்-	
H0853	H6680		H1697	H0853	H4994	H2142	

אֲנִי	תִמְעָלוּ	אַתֶּם	לֵאמֹר	עַבְדְּךָ	מֹשֶׁה
நான்	துரோகம்செய்வீர்கள்	நீங்கள்	சொல்லி	-உன்-அடியானுக்கு	மோசேக்கு
H0589	H4603		H0559	H5650	H4872

בָּעַמִּים׃	אֶתְכֶם	אָפִיץ
-ஜனங்களுக்குள்	உங்களை	சிதறடிப்பேன்
	H0853	

> நீங்கள் கட்டளையை மீறினால், நான் உங்களை தேசங்களுக்குள்ளே சிதறடிப்பேன் என்றும்,

מִצְוֹתַי	וּשְׁמַרְתֶּם	אֵלַי	וְשַׁבְתֶּם	9
-என்-கட்டளைகளை	-மற்றும்-காப்பீர்கள்	என்னிடம்	-மற்றும்-திரும்புவீர்கள்	
H4687	H8104	H0413	H7725	

נִדַּחֲכֶם	יִהְיֶה	אִם־	אֹתָם	וַעֲשִׂיתֶם
-உங்கள்-தள்ளப்பட்டவர்கள்	இருக்கும்	ஆனால்-	அவைகளை	-மற்றும்-செய்வீர்கள்
H5080	H1961		H0853	

אֲקַבְּצֵם	מִשָּׁם	הַשָּׁמַיִם	בִּקְצֵה
சேர்ப்பேன்-அவர்களை	அங்கிருந்து	-வானங்களின்	-முனையில்
H6908	H8033	H8064	

(וַהֲבִיאוֹתִים)	[והבואתים]
(-மற்றும்-கொண்டுவருவேன்-அவர்களை)	[-மற்றும்-கொண்டுவருவேன்-அவர்களை]
H0935	H0935

אֶת־	לְשַׁכֵּן	בָּחַרְתִּי	אֲשֶׁר	הַמָּקוֹם	אֶל־
-ஐ-	குடியிருக்கச்செய்ய	தெரிந்துகொண்டேன்	யார்	-இடத்திற்கு	-இடத்திற்கு-
H0853	H7931	H0977		H4725	H0413

שָׁם׃	שְׁמִי
அங்கே	-என்-நாமத்தை
H8033	H8034

> நீங்கள் என்னிடத்தில் திரும்பி, என்னுடைய கற்பனைகளைக் கைக்கொண்டு, அவைகளின்படி செய்வீர்களானால், உங்களிலே சிதறுண்டுபோனவர்கள் வானத்தின் கடைசி முனையில் இருந்தாலும், நான் அங்கேயிருந்து அவர்களைச் சேர்த்து, என்னுடைய நாமம் விளங்குவதற்காக நான் தெரிந்துகொண்ட இடத்திற்கு அவர்களைக் கொண்டுவருவேன் என்றும் தேவரீர் உம்முடைய ஊழியனாகிய மோசேக்குக் கட்டளையிட்ட வார்த்தையை நினைத்தருளும்.

10

וְהֵם	עֲבָדֶיךָ	וְעַמֶּךָ	אֲשֶׁר	פָּדִיתָ
-மற்றும்-அவர்கள்	-உன்-அடியார்கள்	-மற்றும்-உன்-ஜனங்கள்	யார்	மீட்டாய்
H1992	H5650			H6299

בְּכֹחֲךָ	הַגָּדוֹל	וּבְיָדְךָ	הַחֲזָקָה׃
-உன்-பலத்தினால்	-பெரிய	-மற்றும்-உன்-கையினால்	-பலமான
		H3027	H2389

> தேவரீர் உமது மகா வல்லமையினாலும், உமது பலத்த கரத்தினாலும், மீட்டுக்கொண்ட உமது அடியார்களும் உமது மக்களும் இவர்கள்தானே.

11

אָנָּא	אֲדֹנָי	תְּהִי	נָא	אָזְנְךָ־	קַשֶּׁבֶת
ஐயா	-என்-ஆண்டவரே	இருக்கட்டும்	தயவுசெய்து	-உன்-காது-	கவனிக்கிறதாய்
H0577	H0136	H1961	H4994	H0241	

אֶל־	תְּפִלַּת	עַבְדְּךָ	וְאֶל־	תְּפִלַּת
-இடத்திற்கு-	ஜெபத்தை	-உன்-அடியானின்	-மற்றும்-இடத்திற்கு-	ஜெபத்தை
H0413	H8605	H5650	H0413	H8605

עֲבָדֶיךָ	הַחֲפֵצִים	לְיִרְאָה	אֶת־	שְׁמֶךָ
-உன்-அடியார்களின்	-விரும்புகிறவர்களின்	பயப்பட	-ஐ-	-உன்-நாமத்தை
H5650	H2655	H3372	H0853	H8034

וְהַצְלִיחָה־	נָּא	לְעַבְדְּךָ	הַיּוֹם	וּתְנֵהוּ
-மற்றும்-வெற்றியளி-	தயவுசெய்து	-உன்-அடியானுக்கு	-இன்று	-மற்றும்-கொடு-அவனுக்கு
	H4994	H5650	H3117	H5414

לְרַחֲמִים	לִפְנֵי	הָאִישׁ	הַזֶּה	וַאֲנִי	הָיִיתִי
இரக்கத்தை	-முன்பாக	-மனிதனின்	-இந்த	-மற்றும்-நான்	இருந்தேன்
	H6440	H0376	H2088	H0589	H1961

מַשְׁקֶה	לַמֶּלֶךְ׃	פ
பானபாத்திரக்காரன்	-ராஜாவுக்கு	פ
	H4428	

> ஆண்டவரே, உமது அடியானின் ஜெபத்தையும், உமது நாமத்திற்குப் பயப்படவேண்டும் என்று விரும்புகிற உமது அடியார்களின் ஜெபத்தையும் உமது செவிகள் கவனித்திருப்பதாக; இன்றைக்கு உமது அடியானுக்குக் காரியத்தைக் கைகூடிவரச்செய்து, இந்த மனிதனுக்கு முன்பாக எனக்கு இரக்கம் கிடைக்கச்செய்தருளும் என்று ஜெபம் செய்தேன். நான் ராஜாவிற்குப் பானம் பரிமாறுகிறவனாக இருந்தேன்.